

DHW

Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung Γερμανο-Ελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος

Gothaer Allee 2 * D – 50969 Köln

Tel.: +49 (0) 221 3979776 * Fax: +49 (0) 221 3979778

e-mail: dhwv@aol.com

PRESSEMITTEILUNG ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ PRESS RELEASE

ZUR SOFORTIGEN VERÖFFENTLICHUNG
ΓΙΑ ΑΜΕΣΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΗ
FOR IMMEDIATE RELEASE

March 25th, 2007

PM-Nr. 81/2007

Nationaler Integrationsplan: Griechische Unternehmer setzen sich für volle berufliche Integration ein **DHW-Vorstandssprecher Codjambopoulo: Die DHW realisiert schon das, was in der Arbeitsgruppe empfohlen wird.**

Köln/Berlin, März 2007. „Ich bin sehr stolz, dass die Deutsch-Hellenische Wirtschaftsvereinigung (DHW) nicht nur von Anfang an regelmäßig an den Sitzungen der Arbeitsgruppe „Gute Bildung und Ausbildung sichern, Arbeitsmarktchancen erhöhen“ teilgenommen hat und konstruktiv mitgearbeitet hat sondern dass wir auch als einzige Dachorganisation von Unternehmern mit Zuwanderungsgeschichte selbstverpflichtende Maßnahmen zur Verbesserung der Integrationsbedingungen in den Kernbereichen Bildung, Ausbildung und Arbeitsmarkt abgegeben haben und schon realisieren“, sagte DHW-Vorstandssprecher Phedon Codjambopoulo aus Anlass der Veröffentlichung des Abschlussberichtes der Arbeitsgruppe. „Wir arbeiten schon mit großem Elan hierfür in den Wirtschaftsoberzentren Köln und Düsseldorf mit dem Projekt NEO XEKINIMA zur Schaffung von zusätzlichen Ausbildungsplätzen in griechischen Unternehmen und hoffen aus diesem Pilotprojekt ein Beispielsprojekt zu machen, das auch in anderen Regionen der Republik bald durchgeführt wird“, so Codjambopoulo weiter.

Am 23. März 2007 hat die Arbeitsgruppe "Gute Bildung und Ausbildung sichern, Arbeitsmarktchancen erhöhen" unter Leitung des Bundesministers für Arbeit und Soziales Franz Müntefering und Staatssekretär Heinrich Tiemann ihren Abschlussbericht an die Beauftragte der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration, Prof. Dr. Maria Böhmer übergeben.

Die Arbeitsgruppe wurde im September 2006 zur Vorbereitung des Nationalen Integrationsplans eingerichtet mit dem Auftrag, konkrete Vorschläge zur Verbesserung der Integration von Menschen mit Migrationshintergrund in den Bereiche Bildung und Erziehung, Ausbildung und Arbeit zu erarbeiten. Für die soziale Integration von Migrantinnen und Migranten besitzen die Bereiche Bildung und Erziehung, Ausbildung und Arbeit eine Schlüsselstellung. Das Gelingen oder Misslingen der Integration in diesen Kernbereichen

beeinflusst die Integrationschancen von Menschen mit Migrationshintergrund zentral und damit ihre Lebensperspektiven insgesamt.

Mitglieder der AG sind Vertreterinnen und Vertreter der Bundesregierung, der Gewerkschaften, der Verbände aus Bildung, Wirtschaft und kultureller Zusammenarbeit, der Länder und Kommunen, der Bundesagentur für Arbeit sowie der Wissenschaft. Den griechischen Part vertrat die DHW als einzige bundesweite Interessenvertretung der griechischstämmigen Unternehmer in Deutschland.

Die fachlichen Empfehlungen der AG werden jetzt - neben weiteren Themengebieten - in den Nationalen Integrationsplan einfließen, der am 12. Juli 2007 beim zweiten Integrationsgipfel der Bundesregierung von der Bundeskanzlerin Dr. Angela Merkel vorgestellt wird.

Der Bericht enthält eine Vielzahl konzeptioneller Handlungsvorschläge und selbstverpflichtender Maßnahmen zur Verbesserung der Integrationsbedingungen in den Schlüsselbereichen Bildung, Ausbildung und Arbeitsmarkt.

Für mehr Informationen:

http://www.bundesregierung.de/nn_1272/Content/DE/Pressemitteilungen/BPA/2007/03/2007-03-23-ib-nationaler-integrationsplan.html

http://www.bundesregierung.de/nn_56546/Content/DE/Pressemitteilungen/BPA/2007/03/2007-03-23-ib-nationaler-integrationsplan.html

<http://www.bmas.bund.de/BMAS/Navigation/root.did=193126.html>

<http://www.neoxekinima.de>

Γερμανικό «Εθνικό Σχέδιο για την Ενσωμάτωση»: Οι Έλληνες επιχειρηματίες δραστηριοποιούνται για την πλήρη επαγγελματική ενσωμάτωση

«Ο DHW ήδη πραγματοποιεί αυτά τα οποία προτείνονται από την αρμόδια επιτροπή» τονίζει ο εκπρόσωπος τύπου Φαίδων Κοτσαμπόπουλος

Κολωνία/Βερολίνο, Μάρτιος 2007. Την απόλυτη ικανοποίησή του για τα συμπεράσματα και τη λειτουργία της ειδικής επιτροπής «Διασφάλισης Εκπαίδευσης και Ίσων Ευκαιριών στην Αγορά Εργασίας», εκφράζει ο Γερμανοελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος. «Είμαι ιδιαίτερα υπερήφανος διότι ο Γερμανοελληνικός Επιχειρηματικός Σύνδεσμος (DHW) όχι μόνον συμμετείχε ανελλιπώς και ενεργά σε όλες τις συνεδριάσεις της αρμόδιας επιτροπής αλλά είναι συγχρόνως και η μόνη παγγερμανική οργάνωση ξένων επιχειρηματιών που έδωσε υπόσχεση δραστηριοποίησης υπέρ της βελτίωσης των συνθηκών ενσωμάτωσης στους βασικούς τομείς της παιδείας, της επαγγελματικής εκπαίδευσης και της αγοράς εργασίας και ήδη την εκπληρώνει», δήλωσε ο εκπρόσωπος τύπου του DHW Φαίδων Κοτσαμπόπουλος, επ ευκαιρία της δημοσίευσης των συμπερασμάτων των εργασιών της εν λόγω επιτροπής. Αναφερόμενος στη συμβολή του DHW στο πεδίο απασχόλησης ομογενών, ο κ. Κοτσαμπόπουλος υπογράμμισε: «Εργαζόμαστε πολύ σκληρά μέσω του προγράμματος ΝΕΟ ΞΕΚΙΝΗΜΑ στην Κολωνία και το Ντύσελντορφ για την ίδρυση και αύξηση των θέσεων εργασίας σε επιχειρήσεις ομογενών και στόχος μας είναι αυτό το πιλοτικό πρόγραμμα να γίνει παράδειγμα ούτως ώστε λίαν προσεχώς να επεκταθούν οι δράσεις του και σε άλλες περιοχές της Γερμανίας»

Στις 23 Μαρτίου 2007 η επιτροπή «Διασφάλισης Εκπαίδευσης και Ίσων Ευκαιριών στην Αγορά Εργασίας» με επι κεφαλής τον ομοσπονδιακό Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Υποθέσεων Αντικαγκελάριο Φραντς Μύντεφερικγκ και τον Υφυπουργό Χάινριχ Τίμαν επέδωσε στην αρμόδια Εντεταλμένη για Θέματα Μετανάστευσης, Προσφύγων και Ενσωμάτωσης της Ομοσπονδιακής Κυβέρνησης, καθηγήτρια κα. Μαρία Μπέμερ, τα συμπεράσματα των εργασιών της.

Η παραπάνω επιτροπή συνεδρίαζε από τον Σεπτέμβριο 2006 συνδιαμορφώνοντας το τελικό κείμενο του «Εθνικού Σχεδίου για την Ενσωμάτωση». Είχε δε την ρητή εντολή να διατυπώσει συγκεκριμένες προτάσεις για την βελτίωση της ενσωμάτωσης στους τομείς της παιδείας, της επαγγελματικής εκπαίδευσης και της απασχόλησης. Πρόκειται για τομείς κλειδιά που επηρεάζουν αποφασιστικά την κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστριών και των μεταναστών. Είναι άλλοστε γνωστό ότι η επιτυχία ή η αποτυχία σ' αυτούς καθορίζει το μέλλον τους γενικά.

Στην επιτροπή «Διασφάλισης Εκπαίδευσης και Ίσων Ευκαιριών στην Αγορά Εργασίας» συμμετείχαν ως μέλη εκπρόσωποι της ομοσπονδιακής κυβέρνησης, των συνδικάτων, των εργοδοτικών συνδέσμων και επιμελητηρίων, των φορέων παιδείας και πολιτιστικής συνεργασίας, των ομόσπονδων κρατών, των δήμων και κοινοτήτων, του ομοσπονδιακού γραφείου ευρέσεως εργασίας και των ΑΕΙ. Την ελληνική πλευρά εκπροσώπησε ο DHW σαν κορυφαία οργάνωση του ομογενειακού επιχειρηματικού δυναμικού.

Οι προτάσεις της επιτροπής θα συμπεριληφθούν μαζί με τις προτάσεις και των άλλων επί μέρους επιτροπών στο «Εθνικό Σχέδιο για την Ενσωμάτωση», το οποίο θα παρουσιάσει στο βερολίνο η καγκελάρια Δρ. Άγκελα Μέρκελ στο πλαίσιο της δεύτερης συνόδου κορυφής για την ενσωμάτωση, στις 12 Ιουλίου 2007.

Για περισσότερες πληροφορίες:

http://www.bundesregierung.de/nn_1272/Content/DE/Pressemitteilungen/BPA/2007/03/2007-03-23-ib-nationaler-integrationsplan.html

http://www.bundesregierung.de/nn_56546/Content/DE/Pressemitteilungen/BPA/2007/03/2007-03-23-ib-nationaler-integrationsplan.html

<http://www.bmas.bund.de/BMAS/Navigation/root.did=193126.html>

<http://www.neoxekinima.de>

Für zusätzliche Informationen kontaktieren Sie bitte den Vorstandssprecher der DHW, Phedon Codjambopoulos, unter der Tel.-Nr. 0049 (221) 3979776 oder info@codjambopoulos.de oder dhww@aol.com. Allgemeine Informationen über die DHW können Sie auch unter www.dhww.de finden.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον επί θεμάτων τύπου και δημοσίων σχέσεων αρμόδιο Αντιπρόεδρο του DHW, Φαίδωνα Κοτσαμπόπουλο, τηλ. +49 (221) 3979776 ή info@codjambopoulos.de ή dhww@aol.com. Γενικές πληροφορίες για τον Σύνδεσμό μας θα βρείτε στο διαδίκτυο στην διεύθυνση <http://www.dhww.de>.

For additional information regarding this issue or the activities of the DHW, please contact the Vice President for Press & Public Relations, Phedon Codjambopoulos, +49 (0) 221 3979776 or info@codjambopoulos.de or dhww@aol.com. For general information on DHW, see our Web site at <http://www.dhww.de>.